



Anno accademico/Akademisches Jahr 2019/2020

DOMANDA DI ISCRIZIONE al

da consegnare entro e non oltre il **15.07.2019**

(per avere priorità nell'assegnazione di un posto negli studentati, i NUOVI studenti, che abbiano fatto domanda per un posto negli studentati, devono immatricolarsi entro il 28 giugno 2019)

INSKRPTIONSGESUCH in den

innerhalb **15.07.2019** abzugeben

(um bei der Vergabe der Studentenheimplätze Vorrang zu haben, müssen die NEUEN Studierenden, die um einen Heimplatz angesucht haben, sich innerhalb 28. Juni 2019 immatrikulieren)

- CORSO ACCADEMICO DI PRIMO LIVELLO (TRIENNIO)**
AKADEMISCHEN DIPLOMSTUDIENGANG ERSTEN GRADES (TRIENNIUM)
- CORSO ACCADEMICO (ORDINAMENTALE) DI SECONDO LIVELLO (BIENNIO)**
(ORDENTLICHEN) AKADEMISCHEN DIPLOMSTUDIENGANG ZWEITEN GRADES (BIENNIUM)

Alla Direzione del
Conservatorio "C. Monteverdi"

An die Direktion
des Konservatoriums „C. Monteverdi“

Il/La sottoscritto/a – Der/Die Unterfertigte

(nome e cognome/Vor- und Zuname)

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28.12.2000,

dichiara

di essere nato/a a _____
il _____
residente a _____
codice postale _____
via _____ n. _____
telefono _____
cellulare _____
E-mail _____
cittadinanza italiana / altro _____
codice fiscale _____

Domiciliato in _____

di **essere contemporaneamente iscritto** ad altro corso accademico o universitario di livello uguale o superiore

chiede

a codesta Direzione di essere iscritto/a

al _____ anno

della scuola di

in Kenntnis der vom Art. 76 des D.P.R. 445, 28.12.2000 vorgesehenen Strafsanktionen, die bei der Abgabe von falschen oder unwahren Erklärungen angewandt werden,

erklärt

geb. in _____
am _____
wohnhaft in _____
Postleitzahl _____
Straße _____ Nr. _____
Telefon _____
Handy _____
E-Mail _____
Italien. Staatsbürger / anderer _____
Steuernummer _____

Domizil in _____

gleichzeitig in einen anderen akademischen oder universitären Studiengang gleichen oder höheren Grades **inskribiert zu sein;**

ersucht

die Direktion um Einschreibung in

das _____ Jahr

der Studienrichtung

Informazioni ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016

Titolare del trattamento dei dati personali è il Conservatorio di musica "Claudio Monteverdi" di Bolzano, presso piazza Domenicani 19, 39100 Bolzano, e-mail: info@cons.bz.it
PEC: Conservatorio.Monteverdi@pec.prov.bz.it

Responsabile della protezione dei dati (RPD): I dati di contatto del RPD del Conservatorio sono i seguenti: Conservatorio di musica "Claudio Monteverdi" di Bolzano, presso piazza Domenicani 19, 39100 Bolzano; e-mail: info@cons.bz.it PEC: Conservatorio.Monteverdi@pec.prov.bz.it

Finalità del trattamento: I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato del Conservatorio anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base a Legge n.508/1999. Preposto/a al trattamento dei dati è il Direttore/la Direttrice pro tempore del Conservatorio presso la sede dello stesso. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Comunicazione e destinatari dei dati: I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici (MIUR, Istituzioni di alta formazione musicale, istituzioni di istruzione secondaria, Provincia, Comuni) e/o privati (Enti che organizzano eventi in ambito artistico e musicale) per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico del Conservatorio e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente.

Trasferimenti di dati: In caso di trasferimenti di dati personali in Paesi extra UE, il trasferimento è garantito da una decisione di adeguatezza della Commissione competente.

I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento.

Diffusione: Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

Durata: I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa.

Processo decisionale automatizzato: Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

Diritti dell'interessato: In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://cons.bz.it/it/transparent-management/pages/amministrazione-trasparente/regolamento-generale-protezione-dati-personali.aspx>

Rimedi: In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

Il/la richiedente ha preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali.

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung: Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist das Konservatorium „Claudio Monteverdi“, Dominikanerplatz 19, 39100, Bozen, E-Mail: info@cons.bz.it
PEC: conservatorio.monteverdi@pec.prov.bz.it

Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Konservatoriums sind folgende: Konservatorium „Claudio Monteverdi“, Dominikanerplatz 19, 39100, Bozen, E-Mail: info@cons.bz.it

PEC: conservatorio.monteverdi@pec.prov.bz.it

Zwecke der Verarbeitung: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Personal des Konservatoriums, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne des Gesetzes Nr. 508/1999 angegeben wurden. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor/die Direktorin pro tempore des Konservatoriums an seinem/i ihrem Dienstort. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können folgenden anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt: Ministerium für Unterricht, Universitäten und Forschung, Institute für höhere Kunst- und Musikausbildung, Oberschulen, Land, Gemeinden, Einrichtungen, die Veranstaltungen in den Bereichen Kunst und Musik organisieren. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems des Konservatoriums und/oder der institutionellen Website desselben, erbringen.

Datenübermittlungen: Im Falle von Übermittlungen personenbezogener Daten an Drittländer, ist die Übermittlung aufgrund eines Angemessenheitsbeschlusses der zuständigen Kommission.

Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Rechtsinhaber.

Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden.

Automatisierte Entscheidungsfindung: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

Rechte der betroffenen Person: Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://cons.bz.it/de/transparent-management/pages/amministrazione-trasparente/regolamento-generale-protezione-dati-personali.aspx> zur Verfügung.

Rechtsbehelfe: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Die betroffene Person hat Einsicht in die Information über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten genommen.

VERSAMENTI DA EFFETTUARE:

- € 6,04 – (solo per i nuovi iscritti)
tassa di immatricolazione
c/c postale 1016 – tasse scolastiche
- € 21,43 – tassa di frequenza
c/c postale 1016 – tasse scolastiche
- € 147,50 – Tassa provinciale diritto allo studio
universitario 2019-2020
sul c/c postale 12015392 intestato a: Prov. Aut. Bolzano,
Causale: Tassa prov. diritto allo studio universitario – anno
accademico 2019-2020

PER L'ISCRIZIONE ANNUALE AL TRIENNIO:

- € 700,00 – iscrizione e frequenza
- € 700,00 (contributo Fuori Corso-in una rata unica)
- € 500,00 (contributo tempo parziale in una rata
unica)

sul c/c bancario – **Banca Popolare di Sondrio
succursale di Bolzano** - BIC –SWIFT POSOIT22
IT 10 S056 9611 6000 0000 2860 X52
(Contributo per iscrizione e frequenza Corsi
accademici di primo livello)

PER L'ISCRIZIONE ANNUALE AL BIENNIO:

- € 900,00 – iscrizione e frequenza Biennio
Il sottoscritto/La sottoscritta sceglie la seguente
modalità di pagamento:
- € 900,00 all'atto dell'iscrizione
oppure
- € 450,00 all'atto dell'iscrizione e
€ 450,00 entro il 31 marzo 2020
- € 900,00 (contributo Fuori corso-in una rata unica)

sul c/c bancario – **Banca Popolare di Sondrio
succursale di Bolzano** - BIC –SWIFT POSOIT22
IT 10 S056 9611 6000 0000 2860 X52
(Contributo per iscrizione e frequenza corsi
ordinamentali di secondo livello)

**Chi si sottopone alla prova finale entro e non oltre
la 3^a sessione d'esame dell'anno accademico.
2018/2019 (ovvero quella di febbraio/marzo 2020) è
esonero/a dal versamento delle tasse e dei contributi
previsti per l'anno accademico 2019/2020.**

In caso non superi o rinvii la prova finale, è tenuto/a al
versamento entro il 31 marzo 2020 delle tasse e dei
contributi previsti per gli studenti "fuori corso", nonché
della tassa provinciale per il diritto allo studio
universitario e della tassa di frequenza.

**N.B.: sulla ricevuta del versamento deve apparire
nome e cognome dello studente.**

EINZAHLUNGEN:

- € 6,04 – (nur bei Ersteinschreibung)
Immatrikulationsgebühr
Postk./K. 1016 Schulgebühren
- € 21,43 – Besuchsgebühr
Postk./K 1016 – Schulgebühren
- € 147,50 – Landesabgabe Recht auf Universitäts-
studium 2019-2020
auf das Post K/K 12015392 lautend auf: Aut. Prov. Bozen,
Einzahlungsgrund: Landesabgabe Recht auf
Universitätsstudium 2019-2020

FÜR DIE JÄHRLICHE INSKRIPTION INS TRIENNIUM:

- € 700,00 – Inskriptions- u. Besuchsbeitrag
- € 700,00 (Betrag außerhalb der Regelstudienzeit -
in einer einzigen Rate)
- € 500,00 (Betrag für Teilzeitstudium in einer einzigen
Rate)

auf das Bank K/K – **Volksbank Sondrio -
Zweigstelle Bozen** - BIC –SWIFT POSOIT22
IT 10 S056 9611 6000 0000 2860 X52
(Inskriptions- und Besuchsbeitrag des
Diplomstudiengangs ersten Grades)

FÜR DIE JÄHRLICHE INSKRIPTION INS BIENNIUM:

- € 900,00 – Inskriptions- u. Besuchsbeitrag
Der Unterfertigte/Die Unterfertigte wählt folgende
Einzahlungsart:
- € 900,00 bei der Einschreibung
oder
- € 450,00 bei der Einschreibung und
€ 450,00 innerhalb 31. März 2020
- € 900,00 (außerhalb der Regelstudienzeit-in einer
einzigen Rate)
auf das Bankkontokorrent der **Volksbank Sondrio
Zweigstelle Bozen** - BIC –SWIFT POSOIT22
IT 10 S056 9611 6000 0000 2860 X52
(Inskriptions- und Besuchsbeitrag ordentlicher
Diplomstudiengang zweiten Grades)

**Wer innerhalb der 3. Prüfungssession des
akademischen Jahres 2018/2019 (Februar/März 2020)
die Abschlussprüfung ablegt, ist von der Zahlung der
für das akademische Jahr 2019/2020 vorgesehenen
Studiengebühren befreit.**

Sollte er/sie die Abschlussprüfung nicht bestehen oder
verschieben, ist er/sie dazu angehalten, die für
Studenten „außerhalb der Regelstudienzeit“
festgelegten Gebühren (inklusive der Besuchsgebühr
und der Landesabgabe für das Recht auf
Hochschulstudium) innerhalb 31. März 2020
einzuzahlen.

**P.S.: auf der Überweisungsbestätigung muss Vor-
und Nachname des Studenten aufscheinen.**

Bolzano/Bozen, _____

(firma dello studente – Unterschrift des Studenten)

(il genitore o chi ne fa le veci per i minori di anni 18
ein Elternteil oder dessen Stellvertreter für Minderjährige unter 18 Jahren)

